

# Inventario de Adaptabilidad Mayo-Portland 4

Dr. Muriel D. Lezak y Dr. James F. Malec (Doctorados del ABBP)

Nombre: \_\_\_\_\_ No. clínico \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

¿Quién informa? (Haga un círculo): Profesional particular    Consenso de profesionales    Persona con lesión cerebral    La pareja \_\_\_\_\_

Debajo de cada ítem, haga un círculo alrededor del número que mejor describa el nivel de dificultad que enfrenta la persona evaluada. Escoja el nivel más alto de dificultad que corresponda. No considere como interferencia los problemas que ocasionalmente (menos del 5% del tiempo) se interponen con las actividades cotidianas o en aquellas importantes para la persona evaluada. Escriba sus comentarios sobre ítems específicos al final de la escala de puntuación.

**Para los ítems 1 al 20, por favor use la siguiente escala de puntuación:**

<b>0</b> Ninguna	<b>1</b> Poca dificultad pero <u>no</u> interfiere con las actividades. Podría servirle un aparato de ayuda o medicamentos	<b>2</b> Poca dificultad que interfiere con las actividades entre 5 y 24% del tiempo	<b>3</b> Problema moderado que interfiere con las actividades 25 a 75% del tiempo	<b>4</b> Grave problema que interfiere con las actividades más del 75% del tiempo
------------------	--	--	---	---

<b>Parte A. Capacidades</b>					
<b>1. Movilidad:</b> Dificultades para caminar o moverse; problemas de equilibrio que interfieren con la movilidad	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>2. Uso de las manos:</b> Deterioro en la fuerza o en la coordinación de una o ambas manos	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>3. Visión:</b> Dificultad para ver; visión doble; lesión en los ojos, cerebro o nervios que interfiere con la visión	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>4. *Audición:</b> Dificultad para oír; zumbido en los oídos.	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>5. Mareo:</b> Sensación de inestabilidad, mareo o aturdimiento	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>6. Aspecto motor del lenguaje:</b> Alteración en la claridad o velocidad del lenguaje; tartamudeo	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>7A. Comunicación verbal:</b> Dificultad para expresarse verbalmente o para comprender a otros	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>7B. Comunicación no verbal:</b> Expresiones faciales y/o gestos limitados o extraños; hablar demasiado o casi nada; incomprensión de los mensajes no verbales de los demás	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>8. Atención y concentración:</b> Dificultad para ignorar las distracciones, prestar atención a cosas diferentes, mantener más de una cosa en la mente en un momento dado	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>9. Memoria:</b> Dificultades para aprender y recordar nueva información	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>10. Fuente de información:</b> Dificultad para recordar lo aprendido en la escuela, preparatoria, colegio o trabajo; dificultad para recordar información personal o familiar de años atrás	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>11. Resolución de nuevos problemas:</b> Dificultad para encontrar o escoger la mejor solución para un problema nuevo	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>12. Capacidad visual-espacial:</b> Dificultad para dibujar, armar cosas, encontrar la ruta, y prestar la misma atención visual hacia la derecha y hacia la izquierda	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

<b>Parte B. Adaptación</b>					
<b>13. Ansiedad:</b> Tensión, nerviosismo, miedo, fobias, pesadillas, recuerdo de eventos estresantes	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>14. Depresión:</b> Tristeza, melancolía, pesimismo, falta de apetito y/o sueño, preocupación, autocrítica	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>15. Irritabilidad, ira, agresividad:</b> Expresiones verbales o físicas de ira	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>16. *Padecimientos y dolores de cabeza:</b> Expresiones verbales y no verbales de dolor; limitación en las actividades debido a dolor	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>17. Cansancio:</b> Sentir cansancio; falta de energía; cansarse fácilmente	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>18. Reacción ante síntomas menores:</b> Se concentra en pensar que los problemas físicos y/o emocionales se atribuyen a la lesión cerebral; califique solamente la forma en que la inquietud o preocupación por estos síntomas afecta el desempeño actual, más allá de los efectos de los síntomas mismos	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>19. Interacción social inadecuada:</b> Comportamiento infantil, ridículo, grosero que no encaja en el momento ni en el lugar	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>20. Alteración en la autoconciencia:</b> No reconoce sus limitaciones e incapacidades personales, ni la forma en que estas interfieren con las actividades cotidianas del trabajo o escuela	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

**Use la escala al final de la página para calificar el ítem N° 21**

<b>21. Relación con la familia y otras personas queridas:</b> Interacción con allegados; describir el grado de estrés presente en la familia o en los más allegados a la persona con lesión cerebral; “funcionamiento de la familia” significa cooperar a fin de lograr realizar las tareas necesarias para el mantenimiento de la casa
---

<b>0</b> Grado de estrés normal en la familia o en los allegados	<b>1</b> Grado de estrés leve que <u>no</u> interfiere con el funcionamiento de la familia	<b>2</b> Grado de estrés leve que interfiere con el funcionamiento de la familia 5 a 24% del tiempo	<b>3</b> Grado de estrés moderado que interfiere con el funcionamiento de la familia 25 a 75% del tiempo	<b>4</b> Grado de mucho estrés que interfiere con el funcionamiento de la familia 75% del tiempo
--	--	---	--	--

**Parte C. Participación****22. Inicio:** Dificultad para iniciar una actividad sin necesidad de incitarlo(a) a hacerla

<b>0</b> Ninguna dificultad	<b>1</b> Poca dificultad pero <u>no</u> interfiere con las actividades. Podría servirle un aparato de ayuda o medicamentos	<b>2</b> Problema menor que interfiere con las actividades un 5 a 24% del tiempo	<b>3</b> Dificultad moderada que interfiere con las actividades 25 a 75% del tiempo	<b>4</b> Mucha dificultad que interfiere con las actividades más de 75% del tiempo
-----------------------------	--	--	---	--

**23. Contacto social con amistades, compañeros de trabajo, y otras personas que no sean familiares, la pareja, ni quienes le brindan atención profesional**

<b>0</b> Participación normal con los demás	<b>1</b> Poca dificultad en las situaciones sociales, pero la participación con los demás es normal	<b>2</b> Participación un poco limitada con otras personas (75 a 95% de interacción normal para la edad)	<b>3</b> Participación moderadamente limitada con los demás (25 a 74% de interacción normal para la edad)	<b>4</b> Ninguna o escasa participación con otras personas (menos de 25% de interacción normal para la edad)
---	---	--	---	--

**24. Actividades en el tiempo libre y de recreación**

<b>0</b> Participación normal para la edad en actividades recreativas	<b>1</b> Poca dificultad para realizar estas actividades, aunque con participación normal	<b>2</b> Participación un poco limitada (75 a 95% de participación normal para la edad)	<b>3</b> Participación moderadamente limitada (25 a 74% de participación normal para la edad)	<b>4</b> Ninguna o escasa participación (menos de 25% de interacción normal para la edad)
---	---	---	---	---

**25. Cuidado personal:** Comer, bañarse, vestirse, higiene personal

<b>0</b> El cumplimiento con estas actividades del cuidado personal es sin ayuda de nadie	<b>1</b> Ocasionalmente, hay un poco de dificultad, y se omiten tareas o el cumplimiento con el cuidado personal es un poco más lento: posible uso de aparatos de ayuda o de estimulación	<b>2</b> Necesidad de un poco de ayuda o supervisión (5 a 24% del tiempo), que incluye frecuente estimulación	<b>3</b> Necesidad de la ayuda o supervisión moderada de otras personas (25 a 75% del tiempo)	<b>4</b> Necesidad de mucha ayuda o supervisión de otras personas (más de 75% del tiempo)
---	---	---	---	---

**26. Vivienda:** Responsabilidades de vivir con independencia y realizar los quehaceres domésticos tales como preparar alimentos, reparar y mantener la casa, cuidar de la salud personal más allá de la higiene personal (incluye tomar medicamentos), pero sin incluir la administración del dinero (ver el No. 29)

<b>0</b> Autosuficiente para vivir, sin supervisión ni preocupación por parte de los demás	<b>1</b> Vive sin supervisión aunque los demás se preocupan por su seguridad y/o manejo de responsabilidades	<b>2</b> Necesidad de un poco de ayuda o supervisión (5 a 24% del tiempo)	<b>3</b> Necesidad de ayuda o supervisión moderada de otras personas (25 a 75% del tiempo)	<b>4</b> Necesidad de mucha ayuda o supervisión de otras personas (más de 75% del tiempo)
--	--	---	--	---

**27. \*Transporte**

<b>0</b> Uso de todos los medios de transporte por cuenta propia, e incluso hay la capacidad de operar un vehículo motorizado	<b>1</b> Uso de todos los medios de transporte por cuenta propia, pero los demás se preocupan por su seguridad	<b>2</b> Necesidad de un poco de ayuda o supervisión (5 a 24% tiempo), y sin la posibilidad de conducir	<b>3</b> Requiere ayuda o supervisión moderada de otras personas (25 a 75% tiempo), y sin la posibilidad de conducir	<b>4</b> Requiere mucha ayuda o supervisión de otras personas (más de 75% del tiempo) y sin la posibilidad de conducir
---	--	---	--	--

**28A. \* Empleo remunerado:** Califique el ítem 28A o el ítem 28B para indicar cuál es la principal función social deseada por la persona evaluada. No califique ambos ítems. Califique el 28A si la principal función social es la de un empleo remunerado. Si la principal función social es otra, sólo califique el 28B. Tanto para 28A como para 28B, “apoyo” quiere decir ayuda de otra persona responsable (ejemplo: alguien que le entrena en el trabajo, un tutor, un asistente) o tener menos responsabilidades. Las modificaciones físicas al ambiente laboral para facilitar el trabajo no se consideran como apoyo.

<b>0</b> Tiempo completo (más de 30 horas por semana) sin apoyo	<b>1</b> Medio tiempo (3 a 30 horas por semana) sin apoyo	<b>2</b> Tiempo completo o parcial con apoyo	<b>3</b> Trabajo bajo protección	<b>4</b> Desempleado o con empleo de menos de 3 horas semanales
---	---	--	----------------------------------	---

**28B. \* Otro tipo de empleos:** Participación en actividades constructivas y adecuadas para la persona, que no sean empleos remunerados.

Marque sólo uno para indicar la principal función social deseada.

- Crianza y/o atención de niños     
 Quehaceres domésticos, sin crianza o atención de niños     
 Estudiante  
 Voluntario     
 Jubilado (Marque jubilado sólo si tiene más de 60 años; en caso de desempleo o jubilado por incapacidad antes de los 60 años, marque “desempleado” en el ítem 28A).

<b>0</b> Tiempo completo (más de 30 horas por semana) sin apoyo, o estudiante con carga horaria de tiempo completo	<b>1</b> Medio tiempo (3 a 30 horas por semana) sin apoyo	<b>2</b> Tiempo completo o parcial con apoyo	<b>3</b> Actividades dentro de un ambiente supervisado que no sea un taller para la readaptación de minusválidos	<b>4</b> Inactivo(a) o que participa en actividades adecuadas menos de 3 horas semanales.
<b>29. Administración del dinero y la economía:</b> Ir de compras, mantener una cuenta corriente u otro tipo de cuenta bancaria, administrar el ingreso y las inversiones personales; en caso de que la persona afectada pueda hacer compras de minucias por sí misma, pero no administrar inversiones ni una economía personal mayor, califique 3 ó 4.				
<b>0</b> Autosuficiencia para manejar compras de minucias y su economía personal sin supervisión ni preocupación de los demás	<b>1</b> Autosuficiencia para manejar el dinero, aunque a los demás les preocupa su capacidad de tomar decisiones económicas más importantes	<b>2</b> Necesidad de algo de ayuda o supervisión (5 a 24% del tiempo) con la economía más compleja, pero puede manejar compras de minucias por sí mismo(a)	<b>3</b> Necesidad de ayuda o supervisión moderada (25 a 75% del tiempo) con las finanzas más complejas y algo de ayuda con las compras de minucias	<b>4</b> Necesidad de mucha ayuda o supervisión (más del 75% del tiempo) con la economía más compleja, y ayuda frecuente con las compras de minucias

**Parte D: Condiciones pre-existent y relacionadas con el problema:** Los ítems que constan abajo no contribuyen a la puntuación total, pero se emplean para identificar necesidades o circunstancias especiales. En cada uno, califique la situación previa y posterior a la lesión.

**30. Consumo de alcohol:** Consumo de bebidas alcohólicas.

Previo a la lesión _____	Posterior a la lesión _____			
<b>0</b> Ninguno, o consumo socialmente aceptable	<b>1</b> En ocasiones, excede el consumo socialmente aceptable, pero eso no interfiere con su desempeño diario. El problema actual está bajo tratamiento o en remisión	<b>2</b> Con frecuencia abusa del consumo de alcohol y, a veces, interfiere con su desempeño diario: posible dependencia alcohólica	<b>3</b> El consumo o la dependencia alcohólica interfiere con el desempeño diario: se recomienda tratamiento adicional	<b>4</b> Necesidad de tratamiento en un ambiente hospitalario o en un centro de rehabilitación alcohólica

**31. Consumo de drogas:** Consumo de sustancias ilícitas o abuso de los medicamentos recetados

Previo a la lesión _____	Posterior a la lesión _____			
<b>0</b> Ninguno, o consumo ocasional	<b>1</b> Uso ocasional que no interfiere con el desempeño diario. El problema actual está bajo tratamiento o remisión	<b>2</b> Uso frecuente que ocasionalmente interfiere con el desempeño diario: posible dependencia	<b>3</b> Uso o dependencia que interfiere con el desempeño diario: se recomienda tratamiento	<b>4</b> Necesidad de tratamiento en un ambiente hospitalario o en un centro de rehabilitación

**32. Síntomas sicóticos:** Alucinaciones, delirios, u otras percepciones gravemente distorsionadas de la realidad que son continuas.

Previo a la lesión _____	Posterior a la lesión _____			
<b>0</b> Ninguno	<b>1</b> El problema actual está bajo tratamiento o remisión: los síntomas no interfieren con el desempeño diario	<b>2</b> Los síntomas interfieren ocasionalmente con el desempeño diario, pero no se recomienda evaluación ni tratamiento adicional	<b>3</b> Los síntomas interfieren con el desempeño diario: se recomienda tratamiento adicional	<b>4</b> Necesidad de tratamiento en un ambiente hospitalario o en un centro de rehabilitación

**33. Violaciones de la ley:** Historial previo y posterior a la lesión

Previo a la lesión _____	Posterior a la lesión _____			
<b>0</b> Ninguno o solamente infracciones vehiculares menores	<b>1</b> Condena por uno o dos delitos menores que no sean infracciones vehiculares menores	<b>2</b> Antecedente de más de dos delitos menores que no sean infracciones vehiculares menores	<b>3</b> Condena por cometer sólo un delito grave	<b>4</b> Repetidas condenas por delitos graves

**34. Otra condición médica causante de deterioro físico:** Incapacidad física debida a condiciones médicas diferentes a la lesión cerebral, tales como lesión de la médula espinal o amputación de miembros. Usar la escala debajo del N° 35.

Previo a la lesión \_\_\_\_\_ Posterior a la lesión \_\_\_\_\_

**35. Otra condición médica causante de deterioro cognitivo:** Incapacidad cognitiva debida a condiciones médicas no psiquiátricas, diferentes a la lesión cerebral, tales como: demencia, accidente cerebrovascular, incapacidad del desarrollo

Previo a la lesión _____	Posterior a la lesión _____			
<b>0</b> Ninguna	<b>1</b> Problema leve que no interfiere con las actividades: posible uso de aparatos de ayuda o medicamentos	<b>2</b> Problema leve: interfiere con las actividades 5 a 24% del tiempo	<b>3</b> Problema moderado que interfiere con las actividades 25 a 75% del tiempo	<b>4</b> Grave problema que interfiere con las actividades 75% del tiempo

**Comentarios:**

Ítem N°

---

---

---

---

---

## Hoja de puntuación

Los ítems 4, 6, 27, 28 o 28A marcados con un asterisco (\*) requieren recalificación según se especifica abajo, antes de sumar los puntajes brutos y referirlos a las tablas de referencia para obtener el puntaje estándar. Debido a que los ítems 22 a 24 contribuyen a la Subescala de adaptación y a la Subescala de participación, el puntaje total será menor a la suma de las tres subescalas.

### Subescala de capacidades

Recalificación del ítem 4. Puntaje original = \_\_\_\_\_

Si el puntaje original es 0, el nuevo puntaje es 0

Si el puntaje original es 1, 2 ó 3, el nuevo puntaje es 1

Si el puntaje original es 4, el nuevo puntaje es 3

A. Nuevo puntaje para el ítem 4 = \_\_\_\_\_

B. Suma de puntajes para los ítems 1 a 3 y 5 a 12 = \_\_\_\_\_

(usar el puntaje más alto para 7A o 7B)

Suma de A y B = Puntaje bruto para la subescala de capacidades = \_\_\_\_\_ (escribirlo en la tabla abajo)

### Subescala de adaptación

Recalificación del ítem 16. Puntaje original = \_\_\_\_\_

Si el puntaje original es 0, el nuevo puntaje es 0

Si el puntaje original es 1 ó 2, el nuevo puntaje es 1

Si el puntaje original es 3 ó 4, el nuevo puntaje es 2

C. Nuevo puntaje para el ítem 16 = \_\_\_\_\_

D. Suma de los puntajes para los ítems 13 a 15 y 17 a 24 = \_\_\_\_\_

Suma de C y D = Puntaje bruto para la subescala de adaptación = \_\_\_\_\_ (escribirlo en la tabla abajo)

### Subescala de participación

Recalificación del ítem 27. Puntaje original = \_\_\_\_\_

Si el puntaje original es 0 ó 1, el nuevo puntaje es 0

Si el puntaje original es 2 ó 3, el nuevo puntaje es 1

Si el puntaje original es 4, el nuevo puntaje es 3

Recalificación del ítem 28A o 28B. Puntaje original = \_\_\_\_\_

Si el puntaje original es 0, el nuevo puntaje es 0

Si el puntaje original es 1 ó 2, el nuevo puntaje es 1

Si el puntaje original es 3 ó 4, el nuevo puntaje es 3

E. Nuevo puntaje para el ítem 27 = \_\_\_\_\_

F. Nuevo puntaje para el ítem 28A o 28B = \_\_\_\_\_

G. Suma de los puntajes para los ítems 22 a 24 = \_\_\_\_\_ (escribirlo en la tabla abajo)

H. Suma de los puntajes para los ítems 25, 26 y 29 = \_\_\_\_\_

Suma desde E hasta H = Puntaje bruto para la subescala de participación = \_\_\_\_\_ (escribirlo en la tabla abajo)

### Usar las tablas de referencia para convertir los puntajes brutos a puntajes estándar

	<b>Puntaje bruto</b> (de la hoja de puntuación, arriba)	<b>Puntaje estándar</b> (Obtenerlo de la tabla de referencia adecuada)
I. Subescala de capacidades (ítems 1 a 12)	_____	_____
II. Subescala de adaptación (ítems 13 a 24)	_____	_____
III. Subescala de participación (ítems 22 a 29)	_____	_____
IV. Subtotal de los puntajes brutos de las subescalas (I a III)	_____	_____
V. Suma de los puntajes para los ítems 22 a 24	_____	_____
VI. Restar de V. y de IV = Puntaje total	_____	_____